

## موجز المديرين

يحدد تقرير لجنة أور أن الغضب في صفوف المواطنين العرب ينبع، إلى حد بعيد، وإن لم يكن بشكل حصري، من الطريقة التي تعامل الدولة معهم من خلالها، والمتمثلة بالتمييز ضدهم، مقارنة باليهود؛ وفي المقابل هنالك نقص في توفير الاحتياجات الخاصة بالعرب على المستوى الجماعي.

العديد من المقارنات التي قمنا بها في هذا التقرير وما سبقه من تقارير تأخذ بعين الاعتبار الحصة النسبية للعرب مقابل اليهود في الدولة، لكن هذا المقياس ليس هو الاهم دائمًا. الفعل الحكومي الذي يتبنى مبدأ المساواة لا يعني بالضرورة اعتماد طريقة التوزيع الآلية. هنالك مواقع وحالات عديدة تستدعي فيها الفجوات الكبيرة أعمالاً تصحيحية من قبل الحكومة. وما يعنيه الامر هو اتخاذ الحكومة خطوات تصحيحية، وبالتالي تفضيل المواطنين العرب في عملية التخصيص، إلى أن يبلغوا المساواة في ظروف الحياة مع المواطنين اليهود. وينعكس هذا المبدأ في جزء من توصياتنا العملية في هذا الملخص، وفي داخل التقرير بشكل موسع.

يهدف التقرير الى طرح صورة شاملة (وإن لم تكن كاملة) لوضع العرب مواطني دولة إسرائيل، مقارنة بالمواطنين اليهود، إضافة الى فحص مدى الاستجابة للاحتياجات الخاصة للمواطنين العرب من الناحية الجماعية. ويخدم هذا التقرير تلك الاطراف التي تعمل على خلق التغيير في هذا المجال، سواء كانت حكومية أم منتمية إلى المجتمع المدني وتعمل على دفع عملية التغيير قدماً.

تعتمد المعطيات التي نطرحها في هذا التقرير على معطيات مكتب الإحصاء المركزي التي تتطرق في غالبيتها للعامين 2001 و 2002، وقمنا كذلك باستخدام التقارير الرسمية التي أصدرتها الوزارات الحكومية والمؤسسات المختلفة، كوزارة التعليم والرياضة ووزارة الصحة ومؤسسة التأمين الوطني. هذه التقارير صدرت خلال العامين الأخيرين، وتحتوي بدورها على معطيات حديثة من نهاية التسعينيات حتى العام 2003. وقمنا كذلك باستخدام البروتوكولات وموقع الإنترنت التابعة للوزارات الحكومية والمؤسسات العامة المختلفة، والتي يمكن من خلالها الوقوف على نشاطات وأعمال مؤسسات السلطة خلال عام 2003 حتى منتصف العام 2004.

**تعريف الفئة السكانية:** في هذا التقرير نقدم المعطيات المقارنة بين المجموعات السكانية تبعاً للطريقة الذي تظهر فيها في المصدر المتتوفر، وخصوصاً معطيات مكتب الإحصاء المركزي ومعطيات التأمين الوطني. وتظهر المعطيات المقارنة بين المجموعات السكانية في التقرير بثلاثة أشكال من التوزيع: اليهود مقابل العرب؛ اليهود مقابل غير اليهود (أي العرب وآخرين من غير اليهود)؛ عرب مقابل يهود وآخرين.

**مبني التقرير:** يتمحور التقرير حول المجالات الحياتية التي تقدم بها الدولة الخدمات لمواطنيها، وينقسم إلى ثلاثة فصول: التربية والتحصيل العلمي؛ الصحة؛ التشغيل والدخل والفقر.

نقدم في التقرير معطيات حول الوضع القائم في المجالات المذكورة، ومعطيات حول الخدمات التي يحصل عليها المواطنون. ونقدم في نهاية كل فصل توصياتنا العامة التي تتطرق للخطوط العامة ولا تدخل في التفاصيل التي نقفي

التعمق فيها للمتخصصين في المجالات المختلفة.

### الفصل الأول: التربية والتحصيل العلمي

هذه السنة استعرضنا في فصل التربية والتعليم مجالين اثنين: طريقة الموازنة الجديدة في التعليم الابتدائي، وشروط القبول لمعاهد التعليم العالي.

**توزيع الموارد في التعليم الابتدائي:** حسب معطيات وزارة المالية، يحصل الطالب في التعليم العربي على ميزانية 1.51 ساعة أسبوعية مقابل الطالب في التعليم العربي الذي يحصل على ميزانية 1.87 ساعة أسبوعية. وشكل العام الدراسي 2003-2004 بداية تطبيق طريقة جديدة في الموازنة، تعتمد على تقرير لجنة شوشاني. وأوصت اللجنة بوضع ستة مقاييس لتخصيص ساعات التعليم: المستوى التعليمي للوالدين؛ عدد الاخوة؛ بعد الجغرافي عن مركز البلاد؛ بلدة ذات أفضلية قومية؛ قادم جديد (منذ العام 1984 وما بعد)؛ قادم من بلاد تعيش في ضائقته. وأوصت لجنة شوشاني بتحديد تخصيص الساعات التعليمية في التعليم الابتدائي حسب الميزات الشخصية للطالب. لكن، بالإضافة إلى الميزات الشخصية، تم فعلياً تبني عدد من المقاييس تحدد مناطق السكنى (البعد الجغرافي عن مركز البلاد ومناطق التفضيل القومية)، وأخرى تحدد المجموعات السكانية (المهاجرين الجدد). وفي الوقت الذي حصل فيه الطلاب الذين ينتمون إلى مجموعة القادمين الجدد على اهتمام خاص في تقرير شوشاني، لم تتطرق اللجنة للطلاب العرب كمجموعة ذات احتياجات خاصة. وحسب المقاييس التي حدتها اللجنة، يستطيع الطالب العربي الاستفادة من نسبة 60-70 بالمائة من "سلة الرعاية". وهذا لا يكفي بالطبع لبلوغ المساواة في التخصيص. ويشير فحص معطيات التطبيق في العام الدراسي 2003-2004، حسب ميزانية وزارة التعليم، أن عدد الساعات الإضافية المعدّة للتعليم العربي في إطار تطبيق تقرير شوشاني قدّص بنحو 47%， ولم تخضع ساعات الإضافة للتعليم اليهودي لأي تقليص.

**شروط القبول للجامعات** يشكل الطلاب غير اليهود نحو 10% من طلاب الشهادة الجامعية الأولى، و 5% من طلاب الشهادة الثانية، ونحو 3% فقط من طلاب الشهادة الثالثة. تترجم الفجوة في التحصيل في كل المراحل التعليمية من خلال النسبة المتدنية للعرب الذين يصلون إلى التعليم الجامعي. في كانون الثاني عام 2002، أوصت لجنة برئاسة البروفيسور ماجد الحاج بسلسلة من الخطوات التي يجب اتخاذها من أجل تدعيم الطلاب العرب وزيادة فرصهم في الحصول على ثقافة جامعية. وعلى الرغم من تبني مجلس التعليم العالي لهذه التوصيات بالإجماع، لم تجد طريقها للتطبيق بعد.

### توصيات تقرير سيكووي

- ينبغي على وزارة التعليم أن تفحص مجدداً مقاييس لجنة شوشاني، للتأكد من أن جميع مقاييس التفضيل المصحح للطلاب في دولة إسرائيل تسري على الطلاب العرب واليهود على حد سواء.
- ينبغي على وزارة التعليم ان تبلور طرقة جديدة لتمكين وصول خريجي جهاز التعليم العربي لمؤسسات التعليم العالي.

## الفصل الثاني: الصحة

تشكل جودة خدمات الصحة وتوافرها وإمكانية الوصول إليها عاملاً حاسماً في التأثير على الوضع الصحي للسكان. وتكشف المعطيات التي نعرضها في هذا الفصل عن فجوات عميقة بين اليهود والعرب في جميع المجالات الصحية التي قمنا باستعراضها.

### حالة الصحة

في العام 2003، وصل عدد وفيات الرضيع في صفوف العرب إلى 8.4 رضيع لكل ألف ولادة، يقابلها 3.5 في صفوف اليهود. السبب الرئيسي للوفيات في صفوف الرضيع العربي يعود إلى عاهات مولودة، لكن هذا السبب يفسر ما لا يزيد عن 40% فقط من الفجوة في نسب الوفاة بين العرب واليهود. لذا، يمكن الافتراض أن مصدر الفجوة بين الفئتين السكانيتين يعود لفجوات اجتماعية – اقتصادية، أضافة إلى جودة ووفرة الخدمات الطبية وإمكانية الوصول إليها. وتظهر الفجوات بين اليهود والعرب بشكل واضح في المجالات التي تشير إلى الحالة الصحية للسكان في الحاضر والى ملامحها المستقبلية. ويعاني العرب أكثر من ظواهر السمنة الزائدة، ويمارسون النظام الغذائي (الحميّة) والنشاط الجسماني بشكل أقل. وتظهر الفجوة بشكل واضح بين النساء العربيّات واليهوديات.

في مجال التدخين، يفوق عدد المدخنين العرب عدد المدخنين اليهود بـ 50%. وتتعدى إصابة العرب بأمراض السرطان في القصبات الهوائية والرئتين إصابة اليهود بمرة ونصف. ومنذ العام 1972، تجري متابعة لنسبة المدخنين بين السكان، لكن حتى العام 1998 تم تنفيذها في صفوف السكان اليهود فقط. وفي تلك السنة تم ضم السكان العرب إلى هذه المتابعة.

### خدمات الصحة داخل المجتمع ووفرتها

قمنا بدراسة ميدانية فحصنا خلالها توافر خدمات الصحة في عشر مدن عربية مقابل عشر مدن يهودية ذات نسبة سكّانية مشابهة. وفحصت المنظومة الخدماتية التي يوفرها صندوق المرضى العام، الذي ينخرط فيه معظم المؤمنين العرب. وبحسب المعطيات التي جمعناها، ثمة فجوة كبيرة في عدد العيادات، وال المجالات الطبية وإمكانية الوصول إلى الأطباء المتخصصين، لصالح المدن اليهودية التي تم فحصها.

عيادات عامة (أولية) – هناك عيادة واحدة لكل 11.8 ألف نسمة في المدن العربية، مقابل عيادة واحدة لكل 8.6 ألف نسمة في المدن اليهودية.

عيادات مهنية: هناك عيادة واحدة لكل 29.5 ألف نسمة في المدن العربية، مقابل عيادة واحدة لكل 15.5 ألف نسمة في المدن اليهودية.

### توصيات تقرير سيكووي

- ينبغي على وزارة الصحة التأكّد من أن "خدمات الصحة العامة" تقدّم الخدمات بشكل متساوٍ لليهود والعرب، وأن تهتم بنشر العيادات في مناطق السكن المختلفة وفقاً لهذا المبدأ.
- ينبغي على وزارة الصحة ان تقوم بفحص المساواة في الخدمات التي تقدمها جميع صناديق المرضى في البلاد، وان تفرض توزيعاً متساوياً للخدمات الصحية للمواطنين.
- ينبغي على وزارة الصحة ان تهتم بضم الجمهور العربي ضمن إطار العلاج الوقائي، اما من خلال المتابعة الناجعة والتربية الجماهيرية، أو من خلال منظمات الكشف المبكر للأمراض، وضمان مستوى لائق من الوقاية الصحية في مناطق السكن.

### الفصل الثالث: التشغيل والدخل والفقر

#### التشغيل

- نسبة المشاركة في القوة العاملة في صفوف العرب في العام 2002 بلغت 39% مقابل 57% في صفوف اليهود. وتتبع الفجوة في نسب المشاركة بالأساس من نسبة المشاركة المتداينة للنساء العربيات والتي وصلت إلى 17.1% مقابل 54% في صفوف اليهوديات.
- 37% من الرجال العرب في سن 45-54 لا يشاركون في القوة العاملة، مقابل 13% من الرجال اليهود من نفس الفئة العمرية.
- أخذت الفجوة في نسبة غير المشغلين بين اليهود والعرب بالاتساع بشكل ثابت ابتداءً من نهاية التسعينيات. ووصلت نسبتهم بين الرجال العرب في العام 2002 إلى 14.1%，مقابل 9.1% لدى الرجال اليهود.
- حتى عندما تتساوى معطيات التحصيل العلمي، هناك فجوة في التشغيل في المهن الأكاديمية ذات الدخل الأعلى، إذ يعمل نصف المشغلين العرب في مهن تتعلق ب المجالات الصناعة والبناء (37.2%) وكعمال غير مهنيين (14.7%)، مقابل خمس المشغلين اليهود الذين يعملون في هذه المجالات. وفي المهن الأكاديمية والحرفة والإدارية التي تتطلب ثقافة تعليمية ومهارة مهنية عالية، يعمل نحو 20% من المشغلين العرب مقابل 38% من المشغلين اليهود.

#### الدخل

- في صفوف العائلة التي يقف على رأسها فرد أجنبي: 56% من البيوت العربية تندمج في الخمس السفلى من مستويات الدخل، مقابل 16% من البيوت اليهودية. وفي الخمس العلوي تتموضع 3% من البيوت العربية مقابل 22% من البيوت اليهودية.
- مجموع معدل الدخل الشاغر<sup>1</sup> للعائلة العربية يشكل 67.8% من معدل الدخل الشاغر للعائلة اليهودية. تشكل مخصصات التأمين الوطني ربع الدخل المعدل للعائلة العربية وعشرون بالمائة المعدل للعائلة اليهودية. وما يعني الأمر في العام 2002 هو ان تعلق العائلة العربية المتوسطة بمخصصات التأمين الوطني أعلى بضعفين وأكثر من العائلة اليهودية. من هنا، فإن التقليص في المخصصات بين الأعوام 2003-2006 يؤثر - وسيؤثر - على العائلات العربية أكثر من العائلات اليهودية.

#### الفقر

- احتمالات وجود عائلة عربية فقيرة تزيد بثلاث مرات عن احتمالات وجود عائلة يهودية فقيرة. نحو 45% من العائلات العربية تبقى فقيرة حتى بعد مدفوعات التحويل والضرائب المباشرة، مقابل نحو 15% من العائلات اليهودية.
- ترفع مدفوعات التحويل والضرائب المباشرة نحو نصف الفقراء اليهود فوق خط الفقر وفي المقابل ترفع خمس العائلات العربية.
- تصل نسبة العائلات العربية التي تخلصت من الفقر بسبب مدفوعات النقل لكنها عادت إلى تحت خط الفقر بسبب مدفوعات الضرائب المباشرة، إلى نحو 40% مقابل نحو 15% من العائلات اليهودية. مساهمة منظومة دفعات التحويل والضرائب المباشرة في تقليل الفقر في صفوف العرب ضئيلة للغاية. ويتوقع أن يزداد هذا الأمر سوءاً بسبب التقليصات في المخصصات، التي لم تتعكس بعد تأثيراتها في معطيات العام 2002.

<sup>1</sup> الدخل الشاغر - مجمل الدخل بعد مدفوعات التحويل من الحكومة للمواطنين (المخصصات المختلفة) وبعد دفع المواطنين الضرائب المباشرة.

### توصيات تقرير سينكوي

- يجب تطوير قاعدة تشغيلية واسعة في المدن والقرى العربية، وذلك من خلال إقامة المناطق الصناعية الفاعلة، ومن خلال تشجيع المبادرات والبحث والتطوير.
- يجب منح الأفضلية لتطبيق قرار الحكومة الذي صدر في 19 آب من العام 2003 بخصوص ضم المدن والقرى العربية إلى المناطق الصناعية اللوائية التي تقع على مقربة منها.
- يشكل الأطفال والرضع العرب (من جيل 0-4 أعوام) نحو 30% من هذه الفئة العمرية في إسرائيل. ويشكل الأطفال والرضع العرب 7.4% فقط من مجموع الأولاد الذين يرتادون منازل الحضانة اليومية. ويشجع وجود منازل الحضانة اليومية النساء في الخروج إلى العمل. على وزارة الإسكان الاهتمام بأن تكون حصة البلدات العربية في برامج عمل الوزارة أكبر من نسبتهم بين السكان.
- يجب تطبيق قرارات الحكومة بخصوص تفضيل العاملين العرب في الانخراط في سلك خدمة الدولة، وبخصوص رفع عدد المديرين في الشركات الحكومية؛ وذلك من خلال تعيين مدير عربي واحد على الأقل في كل شركة حكومية.
- يجب على الحكومة التدخل في سوق العمل بغية استيعاب العمال العرب، وذلك عبر تشجيع ارتباط العمل ومن خلال إقامة مراكز معلوماتية لأصحاب العمل والعاملين، على غرار ما قامت به في العقد الأخير بالنسبة للقادمين الجدد والمقيمات الوحيدين. بموازاة ذلك، على الحكومة الاهتمام بفرض قانون المساواة في فرص العمل.

### تلخيص ونظرة مستقبلية

حسب توصيات لجنة أور، تستدعي الحاجة أن تقوم الدولة بتحديد هدف واضح وهو إلغاء التمييز. ويعتبر إلغاء التمييز المؤسسي ضد المواطنين العرب حاجة وجودية للدولة. وتدل المعطيات التي توفرها هنا ان المشكلة تكمن في طريقة عمل الحكومة، والمطلوب هو تغيير أنماط التخصيص التمييزي من قبل الدولة. لجنة لبيد، التي أقيمت ببلورة التوصيات على ضوء استنتاجات لجنة أور، عادت في توصياتها إلى النمط القديم نفسه من التخصيص قصير الأمد للمدن والقرى العربية، وأوصت بإقامة "سلطة حكومية لتطوير قطاعات الأقلية".

ما يجب فعله بدل ذلك هو إقامة "سلطة للمساواة" تكون الوزارة الحكومية عنوانها، وتتركز مهمتها في غرس أنماط التفكير المتساوي في صفوف الوزارات والموظفين كي تُرصد الموارد بالتساوي. وتدل تجربة استيعاب نحو مليون مواطن جديد من دول الاتحاد السوفييتي السابق، وما تبعها من تغيير في طريقة تخصيص ميزانيات منح الميزانية من قبل وزارة الداخلية، ان الفترة الزمنية الضرورية للتغيير انماط الرصد الحكومي هي عشر سنوات او أكثر. وينبغيأخذ هذا الأمر بالحسبان عند الشروع في تخطيط الخطوات العملية التي من شأنها خلق التغيير المنشود.